

# GERMANY

莱茵河的奇迹，推倒了柏林墙的德国

# 漫话德国

下

[韩] 李元勳◎著 千太阳◎译



中信出版社 CHINACITICPRESS



GERMANY

漫遊德國

下



## 图书在版编目 ( CIP ) 数据

漫话德国. 全 2 册 / ( 韩 ) 李元馥著, 千太阳译. —北京: 中信出版社, 2012.12  
( 漫话世界 )

ISBN 978-7-5086-3661-0

I. ①漫… II. ①李…②千… III. ①德国—概况—通俗读物 IV. ①K951.6-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 ( 2012 ) 第 258636 号

Far Countries, Neighboring Countries Germany By RHIE, WON-BOK 李元馥

Copyright © 2008 By RHIE, WON-BOK 李元馥

All rights reserved.

Simplified Chinese copyright © 2012 by CHINA CITIC PRESS

Simplified Chinese language edition arranged with GIMM-YOUNG PUBLISHERS INC.

through Eric Yang Agency Inc.

本书仅限中国大陆地区发行销售

## 漫话德国. 下

著 者: [ 韩 ] 李元馥

译 者: 千太阳

策划推广: 中信出版社 ( China CITIC Press )

出版发行: 中信出版集团股份有限公司

( 北京市朝阳区惠新东街甲 4 号富盛大厦 2 座 邮编 100029 )

( CITIC Publishing Group )

承印者: 北京通州皇家印刷厂

开 本 880mm × 1230mm 1/64

印 张: 4.375 字 数: 130 千

版 次 2012 年 12 月第 1 版

印 次: 2012 年 12 月第 1 次印刷

京权图字: 01-2008-5709

广告经营许可证 京朝工商广字第 8087 号

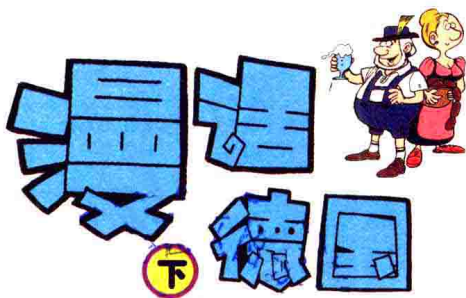
书 号: ISBN 978-7-5086-3661-0 / K · 275

版权所有 · 侵权必究

凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由发行公司负责退换。

服务热线: 010-84849555 服务传真: 010-84849000

投稿邮箱: author@citicpub.com



[韩] 李元勳◎著 太阳◎译



网址: [www.won-bok.com](http://www.won-bok.com)  
E-mail: [jambo@nuri.net](mailto:jambo@nuri.net)

## 李元馥

1946年出生于韩国忠南大田。自首尔大学工科学院建筑学系毕业后,李元馥走上了漫画家和设计师的独特职业生涯之路。1975年,他赴德国明斯特大学留学,主修设计专业,获设计专业学位,并获“校长奖”。他曾在德国举办个人展览。现任德成女子大学产业美术系教授、韩国漫画和动画学会会长,也是美国加州大学尔湾分校的客座教授。著有《教育漫话韩国史》、《漫话世界》系列等多部漫画著作,其作品主要通过既通俗又有趣的语言介绍世界的历史、文化以及经济等。他对韩国漫画文化的贡献受到人们的高度认可,并在1993年获得第九届韩国大田国际奖。

### 李元馥作品

- |                |                |
|----------------|----------------|
| 《漫话日本 1: 日本人》  | 《漫话美国 2: 美国历史》 |
| 《漫话日本 2: 日本历史》 | 《漫话美国 3: 美国总统》 |
| 《漫话韩国》         | 《漫话巴尔干》        |
| 《漫话德国》         | 《漫话东南亚》        |
| 《漫话英国》         | 《漫话中东》         |
| 《漫话法国》         | 《漫话宗教》         |
| 《漫话意大利》        | 《漫话哲学》         |
| 《漫话瑞士》         | 《漫话神话》         |
| 《漫话荷兰》         | 《漫话世界的葡萄酒》     |
| 《漫话美国 1: 美国人》  | 《漫话葡萄酒的世界》     |



我们每个人都生活在社会中，而社会是什么呢？从某种意义上来说，社会本身就是人们行为的基本准则和思想的框架。所以，如果人们想了解其他社会，即了解自己不曾生活过的国度，真不是一件简单的事情，对于生活在半岛上的韩国人来说，更是如此。因此，“外国”只是存在于人们脑海中的一个单词，我们并不能真切地感觉到“外国”的存在。这也是到目前为止，我们对骤变的国际社会和地球村时代的走向，稍显迟钝的原因。

不过，这种处境很有可能会导致我们对外国的盲目崇拜和自卑感。这种现象不仅会阻碍我们与国际社会的共同进步，也有可能助长闭关锁国的自闭心理。要消除这种忧虑，争取做到与时代同步、培养正确的国际感觉，我们首先要对本国和其他国家进行客观的分析和比较，并且作出认真的检讨，这种态度是很重要的。而那些关于海外风景和文物的介绍，除了能引发国民对外国的盲目憧憬和赞叹外，对我们去了解外国的本质特征，一点用处都没有。

我在德国度过了10多年的留学生活，生活在异国他乡，我深切地体会到了文化和价值观方面的冲突。10多年的留学生活带给我的所思所想成了我写这本书的动机。这10多年也是我对西方社会繁荣和昌盛的原因进行摸索的时期。

我写这套书最重要的目的就是让年轻的一代知道，“外国”不仅仅是存在于脑海中的一个单词，也是一种真真实实的存在，它们就位于地球的某个角落，也在生存着、发展着。本书将告诉大家这些国家的人们是如何生活的，同时给我们提供了一个和他们的生活作比较的机会。所以，这套书不仅仅是用眼睛来看的旅行记，更是可以用心灵来阅读的外国人真实生活札记。

我是一个只讲故事的人，不作任何评论。我只是为读者提供了一些生动、广泛的资料，而剩下就要靠读者自己去感受和判断了。我希望读这本书的年轻一代能够真正知道我们所生活的世界是多么的宽广，在如此宽广的土地上还生活着和我们一样的人类。如果读者们看完这本书后，能够知道我们所生活的舞台不仅仅是一个国家而是整个世界，那么我的努力就可以说是有所收获了。

李元馥  
1987年8月

## 《漫话世界》序言

1987年,《漫话世界》系列丛书第一次正式与广大读者见面。1998年,我们对1987版的《漫话世界》进行了大幅度的修改、补充之后,出版了新版的《漫话世界》。从1998年到现在,世界发生了很多变化。不知不觉中,我们已经从20世纪迈入了21世纪。随着新世纪钟声的敲响,我们的《漫话世界》系列图书也面临着时代的挑战,为了不被时代淘汰,并把鲜活的内容展现给读者,我们对丛书的内容进行了大幅度的替换和修改,以适应时代的发展和读者的需求。世界的发展日新月异,所以,我想我们以后的任务也将变得更加艰巨。

新版的《漫话世界》,主要有以下两个较大的变化。

首先,我们采用了多色彩的版面,并以更加生动的图片取代了以往的历史资料。此次印刷采用了四色印刷,色彩更加华丽,流畅、明快的色调会让已经熟悉了彩色影像的新一代觉得更加生动、有趣,使本丛书更加具有艺术性和可读性,我衷心地希望本丛书能给读者们带来愉快的阅读。

其次,在文字的下方,一幅幅生动、有趣的漫画也是亮点之一。生动的漫画可以让读者们更加真切地体验各国的历史和文化,还能进一步了解那些曾经对人类的历史产生过深远影响的英雄们。

最后,我要感谢所有为本书的出版付出艰辛劳动的人。本书将近3000幅的电脑彩图,都是由我亲爱的弟子们组成的插图工作室“画群”倾情制作的,在此,我向他们表示衷心的感谢,并想对他们说:“我爱你们!”另外,还要感谢金永社(GIMM-YOUNG PUBLISHERS)的社长和全体职员的热忱支持和鼎力合作,没有他们,就不会有《漫话世界》的诞生。非常感谢大家!

我想很难有一套漫画书在出版了16年之后,还能获得读者们一如既往的厚爱,对此,我心中充满了无限的自豪。当然,肩上的担子也因此更加沉重了。我向各位忠实的读者保证,我一定会用更加充实、精彩的内容来报答大家对我的支持和厚爱。

李元馥

2003年12月

从出版之日算起，深受各位读者喜爱的《漫话世界》（1987年第1版），到现在已经有11个年头了。当这套书的年龄也快到了可以上小学四年级的时候，世界好像变得更小，国家间的关系好像也变得更紧密了。时间如白驹过隙，10多年的时间仿佛过眼云烟。而在这短短的十几年里，世界发生了翻天覆地的变化，许多事物都已经和过去不同了，那么我的故事也应该和过去不同了，所以，我就想把最新的欧洲故事呈献给广大读者。真的很想早一点告诉大家世界所发生的重大变化，但是，要查资料，要设计版式结构，并且每一幅图片都要手工完成，而这些繁杂的程序都需要大量的时间才能完成，所以导致这套书到现在才和广大读者见面，对此，我感到非常抱歉。

20世纪90年代，欧洲发生了许多变化，民主德国和联邦德国的统一，以苏联为首的东欧社会主义国家的相继剧变，以及欧盟（EU）组织的成立和欧元的出台等等，这些都让欧洲一时成了新闻的焦点，包括美国在内的许多国家都在关注着欧洲的动态。当我们还没有完全从90年代的变化中醒过来时，一次新的巨变又展现在我们眼前。

作为《漫话世界》的作者，我还没有来得及画完90年代的变化图，一场新的变化又悄然而至，这让我的心急迫不已。我切身体会到了这个世界的变化是如此之快。在我对《漫话世界》装扮一新之际，我致力于用今天的视角来折射出欧洲的近代史和现代史。我希望通过简练的语言和有趣的漫画，轻松地阐释欧洲各国现在所面临的各种问题，并争取在这个过程中，再次对世界人民所担心的问题作进一步的分析。通过阅读新版《漫话世界》，大家可以了解到欧洲各国的历史和近况，比如说，德国国民为了实现祖国的统一大业而付出的努力以及统一之后德国所面临的各种问题；再比如说，意大利人民为了统一四分五裂的国家而作出的种种努力以及加里波第的故事；另外，还可以了解民主主义国家瑞士的面貌以及英、法等国的惊人变化。那么，新版的《漫话世界》有什么其他变化吗？是的，我们根据时代的发展和读者的需求，将旧版本中不适合时代的内容作了相关的删减；更值得一提的是，在漫画的色彩方面，新版《漫话世界》打破了原有的黑白色调，取而代之的是柔和而鲜明的彩色调，这使整套书更加具有欣赏性和趣味性。

为了让本套漫画丛书成为一个能够反映世界史轮廓的忠实引路者，我在此向大家承诺，我一定会通过不断的努力，将最新的世界动态呈现给各位读者。我已经写了欧洲各国的历史和文化，在这个基础上，我将继续写出美国、日本等国家的历史和文化，敬请期待。最后，我在此对金永出版社的全体同人表示最真诚的感谢，他们为本书的出版付出了艰辛的努力，同时，我更希望这套书能给各位读者带去一个愉快的欧洲之旅！

李元馥  
1998年夏





# 德国

Germany



德意志民族是一个非常讲究原则和秩序的民族。



他们无一例外地都很讲原则，守秩序。



在他们的词典中找不到“例外”这个词，严谨、守时一向都是他们为人处世的原则。



凡是承诺就一定要兑现，凡是约定就一定要准时赴约。



明晚去我们家吃饭，怎么样？

好啊，几点呢？



7点吧！

好，那就7点！



第二天晚上7点，他一定会准时出现。



但是，在法国或者意大利等国家，

7点钟过来吧！

OK, 7点！



往往都不能在约定时间见面。

9点钟，准备晚餐就可以了！

9点左右到就差不多。



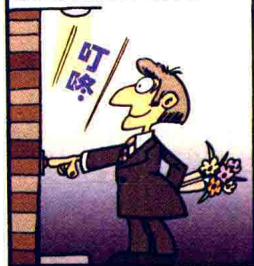
当德意志人和法国人交往的时候，自然少不了许多尴尬的事情。

7点吧！

没问题！



第二天晚上7点钟。



咦？怎么这么早就来了？

啊？不是说好7点钟的吗？





哈哈……像这样，因民族性格的不同而引起的笑话还真是不少呢！

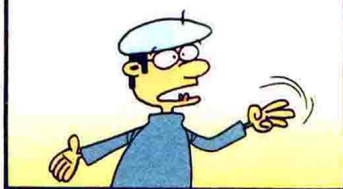
比如说，在吃饭的时间，去法国家庭做客，



事实上，大部分情况是这样的：



在法国，不客气几次，就会被视为野蛮人。不仅是法国，在南欧也是如此。



但在德意志，



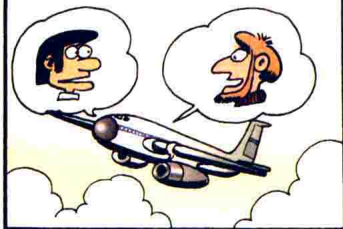
因此，在德意志，要想不饿肚子，就要照直说。



有时，如果对“是”或“不是”用得不够恰当，就会经常碰到一些尴尬事。



偶遇陌生人，聊得很投机，



在分别的时候，通常都会互换联系方式。



有空来我家  
喝茶!

去巴黎的话，  
记得去我们家  
串门!



法国人会把“有空来我家坐坐”这句话理解为：

千万别来我们家!



我们不过是萍水相逢。和  
你互换联系方式。不过是  
客气一下而已……



如果真的是有诚意邀请对方的话：

一定要来啊!



那什么时间比较好呢？我们干脆约个时间吧，下周日下午怎么样？



但是“有空来我家坐坐”这句话在德意志人那里：

说去就一定会去！



那个人让我有空过去坐坐，那我就有“权利”去找他！



因此，德意志人就会保存好联系方式，一旦有机会去那个城市，



喂，我是去年在飞机上和你聊天的那个人，今晚能借住一宿吗？

什么？



啊，让我留下地址的又不止一个人，谁知道你是谁？

